
Народна творчість та етнологія

Folk Art and Ethnology

Румунська етнологія –

Romanian ethnology

спецвипуск 2/2011

Публікація румунського спецвипуску журналу «НТЕ» є першою спробою наукової співпраці українських та румунських етнологів, зініційованої Українським етнологічним центром ІМФЕ ім. М. Т. Рильського НАН України.

Широкий спектр наукових зацікавлень румунських науковців відображено у відповідних рубриках: «З історії румунських етнологічних та фольклорних студій», «Етнографічне картографування, музеєзнавство», «Традиційний побут та обрядовість», «Національні меншини», «Сучасні фольклорні тексти: символіка, традиції та трансформації».

Часопис ознайомлює українських читачів з розмаїттям дослідницьких напрямів у румунській етнології, її новими завданнями та перспективами, з науковими школами та напрямами, репрезентує розвідки з теоретико-методологічних проблем, питань створення «Румунського етнографічного атласу», музеєзнавства, студії з народної святково-обрядової культури, релігійної свідомості та міфології. У колі інтересів румунських науковців залишається дослідження етнічного пограниччя, традиційної культури національних меншин, у тому числі українців Румунії.

Редколегія висловлює подяку за участь у підготовці випуску доктору філологічних наук, професору Бухарестського університету Антоанеті Олтяну, а також авторам журналу – директору Інституту етнографії та фольклору ім. К. Бреїлою академіку Румунської академії наук Сабіні Іспас, доктору наук, головному науковому співробітнику Інституту етнографії та фольклору ім. К. Бреїлою, укладачеві «Румунського етнографічного атласу» Іону Гіною, доктору наук, професору кафедри етнології та фольклору Бухарестського університету Ніколає Константінеску, доктору наук, професору Ясського університету ім. А. Кузи Петру Урсаке та ін.

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ
National Academy of Sciences Ukraine
ІНСТИТУТ МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА, ФОЛЬКЛОРИСТИКИ ТА ЕТНОЛОГІЇ ім. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
Rylsky Institute of Art Studies, Folklore and Ethnology

ISSN 01306936
Індекс 74328

Рік заснування 2010
Виходить раз на два місяці

ЗАСНОВНИКИ ЖУРНАЛУ

Національна академія наук України
Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського

Головний редактор

Ганна СКРИПНИК

Заступник головного редактора

Анатолій ІВАНИЦЬКИЙ

Відповідальний секретар

Галина БОНДАРЕНКО

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Антоанета ОЛТЯНУ (Румунія), Антоній МОЙСЕЙ

*Лідія АРТЮХ, Василь БАЛУШОК, Валентина БОРИСЕНКО, Леся ВАХНІНА, Олег ГРИНІВ, Софія ГРИЦА,
Віктор ДАВИДЮК, Іван ДЗЮБА, Роман КИРЧІВ, Олександр КУРОЧКІН, Наталія МАЛИНСЬКА, Микола МУШИНКА,
Всеволод НАУЛКО, Сергій СЕГЕДА, Григорій СЕМЕНЮК, Мирослав СОПОЛИГА, Олена ТАРАН, Михайло ТИВОДАР*

Редактори

Наталія ДЖУМАЄВА, Роман ЗРАЙКО, Василь ІВАСИШИН, Світлана ЛУТАВА, Альона РОКИЦЬКА, Олена ЩЕРБАК

Перекладачі

Аліна БОРДІАН, Ніколета ГОЛОВАЧ, Антоній МОЙСЕЙ

Оператор

Ірина МАТВЄЄВА

Комп'ютерна верстка

Ніно БІЧАШВІЛІ

Редакція не завжди погоджується з авторами статей

Адреса редакції: 01001 Київ-1, вул. Грушевського, 4

тел. 279-45-22

E-mail: etnolog@etnolog.org.ua

<http://www.etnolog.org.ua>

Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації

Серія КВ. № 17404–6174Р від 24.12.2010

Формат 60×84/8, 205×290мм

умов. вид. арк. 16,0

© Інститут мистецтвознавства, фольклористики
та етнології ім. М. Т. Рильського НАН України



I. З історії румунських етнологічних та фольклорних студій

- 8 Антоанета Олтяну. *Розвиток румунської етнології: історія та сучасність*
Antoaneta Olteanu. *Development of Romanian Ethnology: History and Modernity*
Antoaneta Olteanu. *Dezvoltarea etnologiei românești: istorie și contemporaneitate*
- 18 Ніколае Константінеску. *Фундаментальні орієнтири в румунській фольклористиці*
Nicolae Constantinescu. *Essential landmarks in the history of Romanian Folkloristics*
Nicolae Constantinescu. *Repere fundamentale în Folcloristica Românească*
- 23 Петру Урсаке. *Проблема Невбуття в працях Мірче Еліаде*
Petru Ursache. *The Question of Nothingness in Mircea Eliade's works*
Petru Ursache. *Problema neantului în opera lui Mircea Eliade*

II. Етнографічне картографування, музеєзнавство

- 27 Сабіна Іспас. *Мультимедійні рукописні архіви. Архів Бухарестського інституту етнографії та фольклору імені К. Бреїлою*
Sabina Ispas. *Nonconventional Multimedia Archives. The Archive of C. Brailoiu Institute of Ethnography and Folklore Bucharest*
Sabina Ispas. *Arhive neconvenționale multimedia. Arhiva Institutului de Etnografie și Folclor C. Brăiloiu din București*
- 33 Іон Гіною. *Румунський етнографічний атлас*
Ion Ghinoiu. *Romanian Ethnographic Atlas*
Ion Ghinoiu. *Atlasul Etnografic Român*
- 37 Паула Попою. *Від Музею румунського села – до Національного музею села імені Дімітрія Густі*
Paula Popoiu. *From Romanian Village Museum to Dimitrie Gusti National Village Museum*
Paula Popoiu. *De la Muzeul românesc al satului la Muzeul Național al Satului Dimitrie Gusti*

III. Традиційний побут та обрядовість

- 42 Нарчіса Штюке. *Прилучення новонародженого до сакрального*
Narcisa Știucă. *The New-Born's Status and the Temptation of Sacred*
Narcisa Știucă. *Condiția nou născutului și tentația Sacrului*
- 47 Константин Бербулеску. *Топографія людського тіла. Нога. Рука*
Constantin Bărbulescu. *The Topography of Human Body. The Foot. The Arm*
Constantin Bărbulescu. *Topografia corpului uman. Piciorul. Mâna*
- 52 Марія Битке. *Румунський народний одяг: традиція і сучасність*

Maria Bâtcă. *Romanian Folk Costume: Tradition and Modernity*

Maria Bâtcă. *Costumul popular românesc, tradiție și modernitate*

IV. Національні меншини

- 59 Деля Суйоган. *Українці Мараморощини в міжкультурному діалозі: ідентичність і різноманітність*
Delia Suiogan. *The Ukrainians from Maramures in Intercultural Dialogue: Identity and Diversity*
Delia Suiogan. *Ucrainenii din Maramureș în dialogul intercultural: identitate și diversitate*
- 65 Антоній Мойсей. *Зимові карнавальні традиції українців Сучавського повіту Румунії*
Antoniuy Moyses. *Winter Carnival Traditions of the Ukrainians of Romanian Suceava District*
Antoniuy Moyses. *Tradiții carnavalice de iarnă la ucrainenii din județul Suceava România*
- 70 Павло Леньо. *Сучасні маркери ідентичності українців за матеріалами міста Вішеу де Сус повіту Марамуреш*
Pavlo Lenio. *Modern Markers of Identity of the Ukrainians (Based on the Materials of Visheu de Sus City of Maramuresh District)*
Pavlo Lenio. *Markeri moderni de identitate a ucrainenilor conform materialelor din orașul Vișeu de Sus județul Maramureș*
- 74 Михайло Зан. *Русинський рух у сучасній Румунії: ідентифікація, структура, рефлексії*
Mykhailo Zan. *Ruthenian movement in modern Romania: identification, structure, reflection*
Mykhailo Zan. *Mișcarea ruteană în România contemporană: identificare, structură, reflecție*
- 87 Душіца Рістін. *Культурні румуно-сербські інтерференції в Банатському регіоні*
Dușița Ristin. *Romanian and Serbian Cultural Interferences in Banat Region*
Dușița Ristin. *Interferențe culturale româno-sârbe în regiunea Banatului*

V. Сучасні фольклорні тексти: символіка, традиції та трансформації

- 93 Анна-Марія Сореску-Марінкович. *Віщунки в румунії Тімоку: колективний та індивідуальний фольклорний репертуар*
Anna-Maria Sorescu-Marincovici. *The Soothsayers of the Romanians of Timoc: Collective and Individual Folk Repertoire*
Anna-Maria Sorescu-Marincovici. *Ursitoarele la români din Timoc: repertoriu folcloric colectiv și individual*
- 99 Іван Ребошарка. *Фольклорний «Ахілл» здобуває війною Брісеїду – дівчину з народу*
Ion Reboșarcă. *Folcloric «Achilles» Conquers Briseis – a Girl-Commoner*
Ion Reboșarcă. *Folcloricul «Ahile» cucerește prin luptă pe Briseida – fată din popor*